

# CARTILE SATEANULUI ROMANU.

SCRIERE PERIODICA

PENTRU

TÓTE TREBUINTIELE POPORULUI ROMANU.

Descépta-te Romane !

Va ési in 3|15 dî a fiesce-carei lune. Pretiulu de prenumeratiune pre unu anu intregu e 1 fl. v. a., pentru Romani'a 3 franci — lei noi. — A se tramite la Redactiune in Gher'l'a (Szamosujvár).

## SENTINEL'A ROMANA.

Apa trece, petile remanu.

## I.

D'in verfulu Carpatiloru  
 D'in desimea bradiloru,  
 Repezit'amu ochii mei,  
 Cá doi vulturi sprintenei,  
 Pe cea vale adêncita  
 Si cu flori acoperita,  
 Ce se 'ntinde cá o cétia  
 Pâna 'n Dunarea marétia,  
 Sì de-acolo 'ndepartare  
 Pâna 'n Nistru, pâna 'n Mare.  
 Ér' pre celu amaru pustiù  
 Cu vediutulu se 'ntelnii ?  
 Intelni unu ostasielu  
 Verde cá unu stejerelu,  
 Mândru cá unu puiu de leu  
 Sì viteazu câtu e unu zmeu !  
 Bratiu-i stângu erá 'neordatu  
 Sub unu scutu de feru sapatu  
 Care 'n sóre straluciá  
 Si pe care se zaria  
 O lupóica argintia  
 Ce pareá a fi chiar' via,

Sì sub féra doi copii  
 Ce pareau ar fi chiar' vii.  
 Man'a-i drépta tieneá pala ;  
 Ér' pre capu portá cu fala  
 Coifu de auru lucitoriu  
 Cá unu zeu nemuritoriu.  
 Celu viteazu erá calare  
 Pe-unu calu albu in nemisicare,  
 Sì cá d'insula neclintitu  
 Stá privindu spre resaritu.  
 Numai ochii sei miscá,  
 Vulturesce alergá  
 Pe cea zare cenusia,  
 Lunga, tainica pustia,  
 Unde cá pin visu trecündu  
 S'audiá d'in cându in cându  
 Vuietu surdu grozave siópte  
 Ce veniáu d'in média-nopte,  
 Sgomotu lungu, inadusítu  
 Ce veniá d'in resaritu,  
 Érb'a nu se clatiná  
 Frundi'a nu se leganá ;  
 Paserea la munti sburá,

Fér'a 'n codru tremurá,  
Cà-ci prin lumea spaimentata,  
In uimire cufundata,  
Trecea réci fiori de mórté,  
Presimtiri de o rea sórte!  
Er' pre ceriu unu vulturu mare  
Facündu cercuri de sburare  
Se zariá plutindu cu fala  
Sí 'n rotirea i triumphala  
Tintiá ochiulu seu maretii  
Pe viteazulu calaretii.  
— Cine esti tu mèi voinice,  
Ratecitu pre campu aice?  
— Cine-su eu? Ostasiu romanu,  
De-a 'mperatuluj Traianu!  
— Dar' ce cauti tu, mèi voinice  
Singuru in pustiui aice?  
— Maic'a Rom'a cea betrana  
Mi-a pusu arm'a ast'a 'n mâna  
Sí mi-a dîsu cu glasulu seu:  
„Fiiulu meu, alesulu meu!  
„Tu d'in toti ai mei copsi,  
„Celu mai tare 'n vitejji!  
„Mergi in Daci'a, grabesce,  
„Pre barbari de-i resipesce;  
„Si-apoi vecinieu priveghéza,  
„Sentinela mult vitéza,  
„Sí te tiene la hotara  
„Cà s'audu in departare  
„Resunându dusimane pasuri  
„Menintiandu barbare glasuri...“  
  
Venit'am sì am invinsu!  
Pe barbari, pe toti i-am stinsu.  
Sí pe tiermurile loru  
Acum, Domnu stepânitoriu,  
Asceptu órdele avane,  
Asceptu limbile dusimane  
Care vinu d'in resaritu  
Cá potopu nemarginitu  
Se cuprinda, se innece  
Totu pamentulu unde-oru trece!

— Vai de tine, mèi voinice,  
Ai se peri in câmpu aice!  
— Eu se Peru, eu?.. nici odata  
Viè-o lume incruntata,  
Viè valuri mari de focu  
Nici cà m'oru clinti d'in locu!  
Totu ce-i verde s-a uscă,  
Riurile voru secă,  
Sí pustiulu totu mereu  
S'a lati 'mpregiurulu meu,  
Dar' eu vecinieu in picioare,  
Pintre valuri ardietore  
Pintre ordele avane  
Pintre limbile dusimane,  
Voiu luptă, lupta-voiu fôrte,  
Far' a fi atinsu de mórté,  
Cà-ci *Romanu sum in putere*  
*Sí Romanu 'n veci nu pere!*

## II.

Abiá dîce éta, éta  
Fulgera 'n ceriu o sagéta,  
Vijaie, vine, lovesce  
Scutulu care stralucesce  
Si-o respinge-o svîrle josu  
Cá pe-unu sierpe veninosu.  
Dupa d'ins'a 'ndeportare,  
Colo 'nfundu, in fundu la vale  
Se ivesce-unu negru nuoru  
Plinu de sgomotu sunatoriu,  
Ce totu vine, ce totu cresce  
Sí pe câmpuri se latiesce  
Cât e zare de zaritu  
Intre nordu sì resaritu!  
  
— Sentinela, priveghiéza!  
Norulu cruntu inaintéza.  
Sentinela te aréta!  
Norulu cruntu se sparge... éta...  
Éta ordele avane  
Éta limbile dusimane  
De gepidi sì de bulgari,  
De lombardi sì de avari!

Vinu sî hunii, vinu sî gotii  
Vinu potopu, potopu cu totii,  
Pe cai iuti că rûndunele,  
Fara frâne, fara siele,  
Pe cai iuti ce fugu că ventulu  
De cutremura pamentulu !  
Multi-su ca nèsipulu marii,  
Multi că ghiarale mustrarii  
Intr'unu sufletu pecatosu  
Intr'unu cugetu sangerosu !  
Sái romane pe omoru  
Fà-te fulgeru resbitoriu,  
Fà-te Dunare turbata  
Fà-te sórte neimpacata  
Ca-ci potopulu, éta-lu vine  
Si-i amaru, amaru de tine !

— Viè! . .

Cá o stânca nalta  
Ce d'in verfu de munte salta,  
Tuna se restogolesce,  
Cade, rupe sî sdrobescce  
Pâna 'n fundu, in fundu de vale;  
Astfeliu cruntu ostasiulu meu  
'Si isbesce calulu seu  
Peste codri misicatori,  
De barbari nêvalitori,  
Si mi-i sparge, si-i resbesce,  
Snopuri, snopuri-i cosesce,  
Si-i infrânge, si-i respinge  
Si-i alunga, si-i invinge !  
Calu-i turba, musica, sbiéra  
Beatu de sange că o féra  
Calca trupuri sub picioare  
Sfarmă arme sunatóre,  
Si cu greu in sănge 'nóta  
Si mereu se 'ndesa 'n glota.

Cruntu resbelu ! privire crunta !  
Fiiulu Romei se incrunta . . .  
Fulgeri esu d'in ochii sei !  
Fulgera mii de schintei

D'in a armelor cioceniri  
Si a scutelor loviri.  
Sboru topórale-aruncate,  
Sbêrníu arcele 'ncordate,  
Si sagetile la sóre  
Vijelescu vijeitóre.

Caii salta si nechéza ;  
Lupta, urla, se 'nclestéza,  
Si barbarii toti gramada  
Mortii crude se dau prada !  
Diece cadu, o suta morn . . .  
Sute vinu in loculu loru !  
Mii intregi se resipescu  
Alte mii in locu sosescu !  
Dar' vitézulu cu a s'a pala  
Face drumu pintre nêvala  
Si patrunde prin sageti  
Câ-i Romanu cu siepte vietii.  
Inzedaru hidr'a turbéza  
Trupu-i grósnicu încordéza,  
Geme, urla si scrisnesce  
Si 'mpregiuru se 'ncolacesce ;  
Fiiulu Romei se aprinde,  
Hidr'a 'n mâna-i o cuprinde  
Si-o sugruma, si-o sferâma  
Si-o invinge, si-o derîma !

Fugu gepidii, fugu bulgarii,  
Si lombardii si avariî ;  
Fugu si hunii, fugu si gotii  
Fugu potopu, potopu cu totii,  
Si se ducu, se ducu că ventulu  
Asurdiendu intregu pamentulu  
De-aloru urlete barbare  
De-aloru vaiete amare !

### III.

Unde-su ordele avane  
Unde-su limbele dusimane ?

Au peritu, s'a stinsu d'in fatia  
Precum tómn'a 'n demanétia  
Se topescu, se stingu la sore  
Negurile fugatore !

Cu ce viforu de urgía  
Nevalira 'n Romania !  
Cumu venira de turbati  
Cá balauri incruntati  
Cu o falca 'n ceriulu santu  
Si cu alt'a in pamentu !  
Dar' s'a dusu cum n'au venit  
In pustiulu loru cumplitu,  
Parasindu in urm'a loru  
Câmpulu luptei de omoru !  
Latu e campulu celei lupte  
Latu si plinu de arme rupte  
Plinu de trupuri sferimate  
Care stau gramadi culcate ;  
Plinu de sange ce-lu petéza  
Si in aieru aburéza.

Unde-su atâtea vietie  
Glasuri, inimi indrasnetie ?  
Mórtea rece le-a cuprinsu,  
Intr'o clipa le-a si stinsu,  
Si pe campulu celu de móerte,  
Cruntu locasiu de o rea sórte  
S'a lasatu acum de-odata  
O tacere 'nfriociata.

Numai cand d'in vreme 'n vreme  
Se aude unu glasu ce gema,  
O jelire 'ntristatóre  
Unu suspinu de omu ce móre,  
Séu necazulu dorerosu  
Unui calu aruncatu josu,  
Care chiama ne'ncetatu  
Pe stèpânulu josu culcatu.

Sórele si-schimba loculu  
Si apune rosiu cá foculu,

Intindiendu pre cea campía  
O vapsela auría  
Cá un sangerosu vesmentu  
Peste-unulungu si tristu mormentu.

Iar' in naltulu ceriului,  
Deasupr'a mormentalui,\*  
Tiene vulturulu cu fala  
Si 'n poterea-i triumfala  
Incununa cu alu seu sboru  
Pe viteazú 'nvingatoriu.

Se traiesci, ostasiu Romane !  
Stélpu alu lumei apusane !  
Tu, cu peptu-ti ai opritu  
Valulu cruntu d'in resaritu,  
Si cu bratiulu teu armatu  
Pasulu sórtei l'ai\* schimbatu !

#### IV.

Dar' ce dicu ? . . . unu fioru rece  
Pintre-a lumei vine trece  
Cà-ci de-odata-unu glasu prinlume,  
Fara sémanu, fara nume,  
Suna, duce-o négra veste :  
*Rom'a, Rom'a nu mai este !*

Dis-au glasulu, . . . unu resunetu  
Lungu respunde, cá unu tunetu  
Si a Romei vulturu falnicu  
Cade, dându unu tipetu jahnieu !  
Dis-au glasulu, si cu jale  
Plangêndu sórtea mumei sale,  
Fiiulu Romei cei betrâne  
Scapa armele d'in mane,  
Pléca fruntea, si 'n durere,  
Mórtea chiama, mórtle cere.

Iara calui, fratiorus  
Nechezindu incetisoru,  
Câmpulu luptei parasesce  
Si spre munti incetu pornesce

Ducându linu si nesemtîtu  
Pe stapênu lui iubitu,  
Ei se ducu in trista cale,  
Si pe urm'a loru, de vale,  
Cade o nópte 'ntunecósa,  
Nópte órba, fiorosa,  
Cá fundulu pamentului ;

Si sub négr'a s'a aripa  
Se stergu tóte, intr'o clipa,  
Cum se sterge de usioru  
Visulu celu amagitoriu,  
Si cá suvenirulu sfîntu  
Celoru care nu mai suntu !

V. Alecsandri.

## ROMANI

### *Mari in Fapte si Poternici in Cuvinte.*

#### **Michailu Vaivodu.**

(Urmare).

*Cum Sigismundu se unesce cu Michaiu si amendoi mergu asupr'a Turciloru.*

Candu se intalnira acesti Principi, óstea loru se aflá destulu de tare; arme si tunuri nu le lipsiau. Si erá Resvanu Voda cu ai sei, care mergea totu inainte, formandu astfeliu veghiele. Calareti avea destui, toti alesi si eroi de a se luptá cá leii. Ajunsera la Tergoviste cu tóta armat'a, atacara cetatea cu multa inversiunare, si i-au datu focu indata, si au arsu Turcii in lontru catu erá minune mare; in cetate erau inchisi cinci mii de Turci, totu omeni alesi cá se apere cetatea; toti perira si nu scapă nică unulu. Si au mersu indata de au datu scire Serdariului că vinu asupr'a lui cu óste numeróse Sigismundu, Michaiu si Resvanu. Si-i disera: „vedi cá se-i intempini, că acum sosescu“. —

*Cum Sinan-Pasi'a facù sfatu cu Hasan-Pasi'a.*

Sinan-Pasi'a audiêndu acéste, trimise dupa Hasan-Pasi'a se-lu chieme. Cum vine i spune că vine Michaiu, insocitu si de Sigismundu Craiulu Ardélului. „Au, — dise — osti tari, compuse numai de nobili teneri forte viteji. Au ajunsu de eri la Tergoviste, unde au atacatu si au arsu cetatea ce facuseramu, au prinsu si pre Ali-Pasi'a cu toti ce-lu insociau, nimene nu a scapatu din tóta cét'a lui si pâna la unulu au perit in cetate, acei barbati mandrii si laudati. Si acum Michaiu vine asupr'a mea cu mine se se bata si crede fara

indoiala că va se mă învinga. Mergi dără tu înainte, și cuprindă podulu, cuprindă și Giurgiulu, se nu vină se mi-luie; tiene bine cetatea se ne fia de ajutoriu, pâna cându se se strîngă totă ostașa noastră; că-ci vinu Unguri multime, Haiduci și Valoni; și de ne voru apucă aci, pre toti au se ne ucida. Spune să Beiloru se fia pregătiti, că nu cumva se ne apuce înainte, că-ci atunci suntemu pierduti. Se ne grabimă se trecești din colă de Rusciucu, noi să șteau noastră, pâna ce e încă diua; că-ci acum veni veghi'a noastră să ni aduse scire, că Michaiu este aproape cu tota ostașa sa. Încaleca dar' iute, și dute înainte la Schele, că vinu să eu în urma cu totă ostile". Spre Dunare alergă se trece să se scape, că se nu vină ai nostri din urma, să se le inchidă calea; dar' ai nostri de aproape i goniă să cercă se le apuce înainte; că oile și mâna dinapoi că se-i dee în Dunare.

*Cum ajunseră la Giurgiu, și luară cetatea și stricăra podulu.*

Antâia Resvanu Voda ajunse să ai sei să ocupă podulu de o parte; de alta parte veniă șteau lui Michaiu, și alii Sigismundu, care era Capitanulu. Ieul cetatea indată, strică și podulu, pucini Turci apucasera se trece cu Vezirulu, — toti cei alătri perîra în diu'a ace'a, șteau nenumerata, credu că era mai multă de două sute de mii. Toti perîra acolo cu toate armele lor. Anatoliti și Rumeoliti, Salmitii cei viteji, Spahii și Ianiciarii, Agi mari se-i fi vedeați atunci cum erau risipiti și cum plutneau innecati pre Dunare.

*Cum infransera pre Turci si-i innecara in Dunare.*

Acolă se fi vedeați cum dumicăra la Turci! Si ce era să facă oile în midiloculu lupilor? Campulu se rosise de multă sânge ce se versă, și trupurile jacea la pământ numai în pielea gălăză. Michaiu să sabă în mâna, să rapădiă că fulgerulu prin ei; în drept'a săi în stâng'a și loviă cu spadă să cu baltagulu, de-i tramitează la iaduri. Acolo se fi audîtu tipete și văiete, și cum cadeau în Dunare strigându Alah! Alah! Se innecă pagânii, nici unul nu scăpa; era căci remasera pre uscatu, pre toti și ucisera fară milă. Undele Dunarci erau rosie de sânge, și trupurile Turcilor plutneau innecate. Multi Turci se innecă, perîra și mai mulți ducându-se și intrându în intunericul celu mai din-

afara. Avere, vestmine, bani le luara catanele, că-ci desi scapă vre unulu, n-avea incatrău se fuga, pentruca podulu 'lu stricase, de nu mai remasese scândura pre scândura, și fiecare caută a se ascunde, unde apucă. — Stegari se prinseră multi, se prinseră Turci din cei mai mari și mai iubiti Sultanului. Ungurii luara destui, că se li fia sclavi, vestmine și arme luară multe, și plecara la tiér'a loru, la Ardealu. Asíé Sinan-Pasi'a remase rusinatu și de anima rea i se trase și mórtea, — nu-i trecea prin minte că va patî asemenea rusine; se fia invinsu asíé de lesne, nu-i veniá se créda, i se parea minune, — pre elu, care batuse atati'a mari imperati, cetati luase multe, cetati de regi aperate, acum'a se lu invinga domnulu Michaiu și se-i spulbere ostile că si cu o suflare? Nu apucă Sinan se se intórca la Constantinopoli, și de veninulu seu cade și móre. — Asíé rusine patîra blasematii de Turci: in Tiér'a-Romanésca, — perira toti vitejii loru.

*Cum se intórse Michaiu cu Sigismundu si cum 'lu petrecù in Ardealu.*

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Michaiu se intórse apoi cu bine la scaunulu domniei; petrecú pre Sigismundu cu onóre cuvenita, daruri i déte multe și pretiose, arme multe și laudate. Plecă Sigismundu cu mare onóre din Tiér'a-Romanésca, si merse la scaunulu lui in Ardealu. Michaiu remase Domnu pré-laadatu, si numele lui erá laudatu de tóte imperatiele; tempu indelungatu siediù in scaunu, si domní preste tiéra, nesuperatu si neamenintiatu de nimene. Turcii se temea fórte se se certe cu densulu si nu-i diceau nimica, că se nu-lu intêâte; dara neincetatu jacea pre anim'a imperatului, că nu afla cum se invinga pre noulu Achile.

*Cum tramise imperatulu pre Afis-Pasi'a se insiele pre Michaiu se faca pace.*

Tramite pre Afis-Pasi'a cunoscutu de vitézu. Acest'a la Nicopoli 'si asiedià castrele; elu avea osti alese, siesesprediece mii, bine armate, si treidieci si doue de tunuri. Cum ajunse la Nicopoli a tramisu la Michaiu unu omu că se-lu insiele si se-lu adórma cu numele de pace. Michaiu inse intielese, care erá cugetulu Turcului, că urdiá intru ascunsu curse,

cá se-i ridice viet'a. Deci i-a tramisu Michaiu respunsu, se spuna Pasiei că Michaiu vine cá se-i-se inchine. Audiendu acést'a Afisù saltà de bucuria, că-lu ducea mintea că Michaiu a datu in latiulu ce-i intindea. Dar' Michaiu aduse pre Turcu in asié ametiéla, că pre-aici erá se-si pierda capulu: dete ordinu la osti se fia gat'a catu mai curundu, la malulu Dunarei se se afle toti, si cătu mai fara intardiare se tréca riulu si se atace ostea lui Afis-Pasi'a. Pre Udrea 'lu tramise inainte cu Moldovenii, cu o miia de cazaci, si o miia de dorobanti.

*Cum trecù Udrea Dunarea si calcà taber'a lui Afis-Pasi'a.*

Udrea trece indata cu ostirea, si taber'a lui Afis o calca in picióre. Turcii n'au statu se se lupte, ci au luat-o la fuga care in catròu mai tare. Lovindu-i rapede, aruncara spaima si neorenduiéla in Turcii lui Afis-Pasi'a, cari, fara se stee la bataia, apucara fug'a si cautara se scape fiecare cum potea, — in ametiél'a loru lasara totu, camile, averi si arme si fugira goli si rusinati, cum n'ar fi vrutu. — Cazaci, Moldoveni, ~~lurapiauraltotu~~ si cadea in mâna, si ce mai remanea, ltau si Dorobantii. Éra acelu Afis-Pasi'a, care erá Serdariu, scapà numai cu calulu; pâna la Turnovu, cá bunu calaretiu, numai o fuga tiemú; acolò alergă se-si mantuésca viéti'a, singuru singurelu cu doi copii ai sei. Abia ajunse, si tramise se-i aduca haine se se imbrace si se fuga de acolò necunoscutu: că-ci se temea se stee pre locu cá se nu-si pierda capulu; pentruca Serbii si cu Bulgarii tieneau cu Michaiu, si asteptau cu nerabdare se-lu véda trecându la densii, cá se-i-se inchine lui.

*Cum Michaiu trecù Dunarea si arse Nicopolea si Vidinulu.*

Ajunge si Michaiu a dou'a di, cá fulgerulu celu iute trece de ce'a parte, si merge la Nicopoli, incepe lupt'a, da focu cetatiei, pradéza totu tienutulu si trece la Vidinu cu multa pompa; acolò i s'a inchinatu lui tota Bulgari'a. Si esira Turcii la Vidinu cá se se bata; Michaiu merse asupr'a loru cu nobilii sei ostasi si se aruncara in midiloculu loru cá leii: pre unii i prinsera vii, pre altii i ucisera; din siese mii câte erau, nici unulu nu li scapà. Impresura indata ceteata, si vrea se o iéa, puse focu si arse totu orasjulu,

Luara averi multe, toti se incarcara de pradi, — vestmintre si alte lucruri, nemicu nu lasara; sclavi si slave de ajunsu aduceau la Michaiu acei, ce-i prindeau. Dupa ace'a scolanduse trecu in Tiér'a-Romanésca, cu multe pradi luate din Bulgaria si veni in Tergoviste, unde siediù pre tronulu seu incungjuratu de ai sei boieri. Ér' Turcii multu s'au ingrozit si stau incremeniti, cătu numele lui numai li aducea spaima de mórte. — Ei stau si se minunáu cum 'lu voru imblândi, si cum voru face că se nu-lu intarite mai reu. Porunci dara Sultanulu Mohametu se-i chieme pre Ibraim-Pasi'a; si candu veni i vorbi asié: „Spune-mi ce se facemu cu acestu Michaiu? Tiér'a mia-a pradatu, si o pradéza inca; cum se-lu prindem? Cum se-lu amagim? Că-ci că se ne luptamu cu densulu nu potemu. Cetatile nóstre ni le-a surupatu, tierile ni le-a pradatu, in Tiér'a-Romanésca si chiar' pre lânga Dunare domnesce singuru. Acuma dara dà-mi sfatu si-mi aréta ce se facu. N'ar fi bine óre se tramtu la densulu omu cu vorbe de pace, se mérga se-i vorbésca si cu frumóse daruri se i-se inchine?“ „Cum ai disu se facemu“, respunse Ibraim-Pasi'a — „almtintrea se nu fia: se tramtu imperate eu unu omu alu mieu, care e forte cu minte si forte credinciosu. Este si unu boieriu, care a venitu dela Michaiu, se-lu tramitemu si pre acest'a se mérga indereptu: se se duca amendoi cu scrisori din partea nóstra. Se-lu rogamu se lase dujmania, si se domnésca preste Tiér'a-Romanésca si preste totu Ardélulu, că-ci elu a luatu curagiu si alt'cum nu se imbländisce, cu catu mai multu 'lu vomu superá, cu atatu mai multu se intarita“.

*Cum tramise imperatulu lui Michaiu daruri pretióse.*

Atunci dise imperatulu, se se faca scrisorile curundu, si indata se si plece; se scota din hasnă lucruri de mare pretiu: caftane tiesute cu fire de aur; cai imperatesci; o sabia tota de aur, infrumsetiata cu multe petrii scumpe, sabia ce straluciá intocmai că lun'a; unu surguciu érasiu numai de aur lucratu cu mare maestria si impodobit u cu diamante si rubine, si trei cai imperatesci, infrénati cu frêne aurite si insielati; douedieci de caftane, tote tiesute cu firu de auru. Si ce minte pota se spuna, care catu anume pretiuiá? Aceste si alte multe dise se-i tramita, numai

mani'a se si-o lase si amicu se-i fia. In tiér'a lui se siéda, pacea se pastreze, si dicea că si corona de mare pretiu va se-i tramita. Aceste si alte dise Sultanulu Mohametu se-i spuna lui Michaiu, rogandu-lu se nu-i mai stee in contra, se nu mai supere cetatile din Turci'a; domnésca preste Tiér'a-Romenésca, domnésca si in Ardealu; numai preste Dunare se nu tréca, si alte locuri câte vrea méruga se-le pradéze si se le supuna.

*Cum veni tramisulu Imperatului la Michaiu si i aduse darurile.*

Din Constantinopoli esira incredintatii imperatului si veníau in Tiér'a-Romanésca, unde ajunsera si mersera la Michaiu. Acest'a i primi cu mare onóre, li esi inainte si-i intimpiná cu multa pompa, că-ci multu 'lu prindea domni'a; éra densii inchinandu-i-se cu blandétia, 'lu salutară, si cu hainele de auru imperatesci 'lu investmentara; asemenea si cu sabi'a cea stralucita 'lu incinsera, si corona inca i dedera se pórté; cum si surgueiú cu totulu de auru, pre care straluciá margaritaria si alte petrii scumpé, că se-lu pórté in capu, că-ci erá vitézu si mân'a lui sciá se arunce lancea; adusera si cai se aléga pre care i place si se-lu incalece. Cine pote se descrie veseliele ce se facura atunci in Divanu? Michaiu poruncesce se-i aduca frumóse caftane, cu cari investmentă pre cei doi tramisi ai Sultanului, dându-le si alte multe daruri; frumosu si cu multa onóre i primesce si lângă densulu i pune se siéda. Frumosu i-a ospetatu, i-a daruitu si i-a tramisu inapoi. Éra elu remase in Tiér'a-Romanésca, unde petrecea că unu craiu de toti onoratu. Sigismundu, care domniá in Ardealu, se facù uritosu boieriloru sei, si cum intielese că erá tradatori, trecù in Tiér'a-Lesiésca, se faca cum va poté. Elu avea de veru-primariu pre Andreiu Bathori, — pre acest'a 'lu lasà se domnésca in loculu seu. (Va urmá).

## DOINE.

### I.

Lasa, lasa mei baditia,  
Ca mi-ai fostu fara credintia,  
Dar te-a ajunga si pe tine  
Dorulu bade ca pe mine,  
Dorulu bade care plange,  
Care usca si te stinge;

Că-am fostu rugia leganata,  
Fiic'a mamei desmierdata,  
Si-am fostu mandra si-am fostu flóre  
La-a maicutii sinisióre, —  
Dragulu teu ni-a 'ngalbinitu,  
Dorulu teu ni-a vesteditu.

Bade badisorulu meu,  
 Nu te-oiu blastamá mai reu ;  
 Da te-ajunga, bade ajunga  
 Dorulu care te alunga  
 Candu e ceriulu fora stele  
 Candu-su noptile mai grele

Pre la babe vragitóre,  
 Dupa iérburi pe redióre,  
 La strigoi intre otara  
 Candu e noptea mai amara, —  
 Si-apoi bade badisoru,  
 De-i muri, se mori de doru !

II.

Fost'am mandr'a mandreloru  
 Péna dalba de bojoru,  
 Fost'am flóre dintre flori,  
 Cruce mandra 'ntre fetiori,  
 Fost'am flóre, fost'am fraga,  
 La fetiori dragutia draga —  
 Si baditia scii tu bine,  
 Lasai lumea pentru mine,  
 Dragostea lasai se planga,  
 Doru si inimi se se franga,  
 Pentru mine badisoru,  
 Sufletiulu insielatoriu.

Fost'ai mandrulu mandreloru,  
 Péna dalba de bujoru,  
 Venturelu ce te 'mpresóra,  
 Fluturelu ce mandru sbóra,  
 Venturelu ce ni sioptesce;  
 Fluturelu ce te-amagiesce,  
 Tóta lumea ti-a fostu draga  
 Tóta mandr'a ti-a fostu fraga,  
 Tóta diu'a serbatóre,  
 Tóta nóptea siedietóre,  
 Totu sinutiulu cu odoru  
 Sufletiulu insielatoriu.

Floricic'a mortiloru, —  
 Mi-a vinitu baditia-unu doru :  
 Se-mi lasu flórea floriloru,  
 Si dragutiulu mandreloru. BCS Library Cluj  
 Dragóstea la maiculitia,  
 Plansulu meu si-a mea credintia, —  
 Ca se vina superata,  
 La cruciti'a ne 'mpenata,  
 Si se planga dupa mine,  
 Cum am plansu eu dupa tine, —  
 Apoi tie badisoru  
 Blastamulu dragutieloru.

V. R. Bucitescu.

## Marti sér'a.

— Novela de A. Onaciu. —

(Capetu.)

V.

### Bab'a Chib'a.

Déca tiéranulu are trebuintia de bani, merge la jidanu ; déca are trebuintia de svatu séu mangaiare, se duce la preotu ; — si déca e bolnavu, voiesce a-si prevedé viítoriulu, déca are lipsa de o potere preste-fire, séu are necasu cu dragostea, atunci merge la bab'a Chib'a.

Ea la tota bol'a scie lécu, cunóscce téte ierburile si buruenele, si unde nu ajuta aceste, ea chiama de ajutoriu poterea cea preste fire ; ea e în legatura cu duchurile necurate. Bab'a Chib'a are mare putere !

Déca atare fetioru iubesce ver'o séta, mérge numai la bab'a, Chib'a, duca-i unu meru, pe care ea apoi face facatura, deie-i din merulu acest'a fetei se manance, si ea inca lu-iubesce si se marita dupa elu.

Bab'a Chib'a e medicu, — vragitória; ea e atotu-poternica, precum credu satenii, si mai alesu tinerii dragostosi, cari se folosescu adese-ori cu sciinti'a ei.

Ea locuesce intr'o coliba supamenténa in capetulu satului, care e plina de ierburi si alte instrumente, cu cari chiama in ajutoriu duchurile. Ea e atâtu de betrana, incâtu nime din satu, nu scie de câti ani e; nime nu scie de unde a venit, cum o chiama? Numai asié o cunoscu toti: bab'a Chib'a. Betranii satului acolo au apucat'o in colib'a ei, si asié o sciu de betrana, precum e adi. — Apoi ea la intrebarile óspetilor sei numai atât'a li respunde, ca in fómetea cea mare, (de siguru in anulu 1817) a umblatu prin Moldavi'a, prin tiér'a turcésca, ma inca si mai departe, — si acolo s'a invetiatiu a chiamá duchurile.

Precum se afla pretutindenea câte unu pierde-véra, gur'a satului, asié se afla in totu satulu câte o Sibila, cá bab'a Chib'a.

Petru si Veronic'a au intrat pe usi'a colibei tremurandu, se apropiau de duchuri. Bab'a Chib'a i-au primitu cu multa pretenzia. Colib'a intru atât'a erá de angusta, de toti trei de abié incapeau numai in picioare.

— Tóte-su gata; díse vrajitórea cu o fatia seriósa si profetica.

Apoi luă o mana de grauntie si o frigare, si dandu-le Veronicei, urmă :

— Na fetu-meu, ací sunt 99 de grauntie, én mergi totu pe drumu spre resaritu pâna intre hotare; pâna acolo, unde mergu drumurile crucisii si este unu rugu. Mergându vei díce »tata-lu nostru« de 99 ori si dupa fia-care vei aruncá unu grauntiu indereptu; aibi grige, cá pe candu vei sosí la rugu, se nu ai' nici unulu, — dar grigi nici se nu pierdi din ele. — Apoi déca vei sosí acolo, vei prinde frigarea cu man'a stanga si o vei bagá in radecin'a rugului; de vei audí ce-va vaetu, nu te teme, numai o baga si mai afundu, — va esí de acolo ce-va si ti-a spune vistoriulu, ti-a spune noroculu. . . .

Veronic'a si-a intinsu man'a tremuranda dupa aceste lucruri tainice, — si le-a pusu in zadhia.

Apoi bab'a Chib'a a luatu o códa de matura si a dat'o lui Petru, dícîndu-i :

— Si tu Petre, vei merge, in cea parte de hotaru, unde mergu drumurile crucisii, si te vei pune calare pe matura — si apoi acést'a in momentulu profetirei te-a duce la Veronic'a si-i audí si tu vistoriulu.

Petrea a luatu códa de matura si a bagatu-o sub sumanu.

— Apoi grigi, Veronica, — sférsei vrajitórea, — se nu cauti indereptu, ca apoi ni-a fi inzedar tóta trud'a; si grigi ca la cea de-antâiu cantare a cocosului se bagi frigarea, ca de altmintrelea duchurile s'oru maniá, si atunci vai de noi . . . de toti trei. . . .

Veronic'a tremurá si mai tare,

— Acuma mergeti!

Tinerii au esită, s'a despartită pe carari contrarie, unulu in susu, celalaltu in josu, — se se intelnăscă la tintă fericirii; o potere preste-fire i va aduce la olalta, li-a descoperi viitorulu; — dar candu? — si ce viitoriu! . . .

## VI.

### Taină viitoriului.

Nóptea e intunecosă si lina, — pe ceriu se redica negure grăse, cari acopere lumină lunei si intuneca stelele. Indata va fi mediulu noptii; va sosî ór'a tainica, — ór'a superstitioasa, candu vrajile invoca duchurile necurate, vorbescu cu ele si hotarescu viitoriulu moritoriloru. . . .

Pe acestu timpu tainicu nu ambla nimene, inca si fierile selbatice se ascundu in ponorele, in culcusiulu loru; — lună inca se ascunde dupa unu noru, tóta natură dorme, numai duchurile ambla. . .

In acésta óra gretiósă esu dóue figure din colibă babei Chibă, se despartiescu de olalta fara a-si dice, a-si postă: cale buna! Se despartiescu ca dóue umbre negre in căi deschilinete. Se ducu cu pasi lini totu inainte, intr'o parte inceputa, se departa un'a de alt'a, nu cauta in laturi, nu indereptu, fuge un'a de alt'a ca umbră dinaintea luminei. — Ore mai întâlnise-voru? séu despartită-s'a pentru totu-dea-una! . . .

Dupa ce cele dóue umbre au disparutu, totu din acea coliba, pe aceea usia a mai esită o figura, si urmară candu pe un'a, candu pe cealalta; umblă că... ca unu duchu necuratu.

Cine altulu ar si umblă in ór'a acést'a, pe timpulu acest'a?

Acuma figură atrei'a urmaresce numai pe o umbra, pe ace'a, care merge spre rugulu ce sta intre hotare in crucisiulu drumuriloru.

Umbră merge totu cu pasi lini si amesurăti, vorbesce ce-va incetu, si apoi sfârsiescesc:

— Nu ne duce in ispita, si ne pazesc de celu reu!

Apoi svărle ce-va din mana indereptu, preste umeru. — Dóra voiea se sparia figură din dereptu, se nu o urmarăscă? apoi éra incepe cu unu tonu mai innaltu:

— Tatalu nostru — — —, si sfârsiesce tremurandu:

— Pazesc-ne de celu reu!

Figură o totu urmaresce intr'o departare amesurata.

Candu umbră a ajunsu intre hotare in drumu a statu pe locu si apropiandu-se de rugu cu unu tonu amortită si tremuratoriu a disu celé din urma cuvintele:

— Pazesc-ne de celu reu!

Figură inca a statu pe locu, in departare amesurata.

In ce'a parte de hotaru in crucisiulu drumuriloru inca sta o umbra, si si acést'a murmura:

— Pazesc-ne de celu reu!

Intru acést'a negurele se resfirara, si se miscă unu vîntu linu.

Cocosii din satu au cantatua cea de-antâiu, glasulu loru strabateau tainicu si infioratoriu . . . prin aeru se audiea siovaitură aripeloru cum sboru, cum umbla duchurile. . . . Acést'a e ór'a, candu duchurile hotărăscu preste sórtea moritoriloru, ór'a candu au potere preste viétia — si mórte. . . .

Candu umbr'a de lângă rugu, a audîtu cantatulu cocosiloru, a pasîtu mai aprópe de elu, a redicatu susu frigarea' ce o avea la mana, dar n'a cutezatu se strapunga radecin'a rugului; a inlemnitul, se temea de duchuri... nu cuteză a le chiamă.

Ventulu linu a apelcatu o crênga a rugului de dupa capulu umbrei, si spinii ascutîti s'au acatiatû in perulu ei, si in nafram'a de pe capu. Figur'a eră intr'o stare deosebita, n'a simtîtu nemicu.

Ea stă cu frigarea in mâna tremurandu,

Vorbirea cu duchurile e pericolosa!

Figur'a din dereptu strigă infioratoriu: — Inpunge!

Figur'a agraita tresari, dar' indereptu nu se uită. Se apelcă se inpunga cu frigarea radecin'a rugului.

Crêng'a acatiata in Peru o retienù, spinii ascutîti si-bagara unghiele in pele.

Unu duchu necuratu o tienù, — o sugrumă. Ea scosé unu strigâtlu desperatu, — scapă frigarea din mana si pică la pamentu.

Nafram'a remase acatiata in crênga, o ventură ventulu că pe o aripa a cutarui'a duchu...

Figur'a din dereptu alergă la rugu, acceptă ca figur'a se chiame spiritele; si apoi se respunda...

Dar' figur'a nu va chiamă duchurile, nu-si va 'ntrebă vîitorulu: — ea nu are norocu, ... nu are vîitoriu!

Figur'a inzedaru acceptă intrebarea. Se apropiă apoi de ce'a ce jacea josu, o agrai; nu i respunse nemicu. Ace'a eră — mórtă.

Cu manile uscate i-a atinsu trupulu, acel'a eră rece, si-a apucatul man'a că si candu ar fi atinsu unu sierpe, si scotiendu unu vaetu ingrozitoriu, a fugit u catra satu.

S'a bagatu in colib'a, din care a esitû, si tragându usi'a dupa ea, a intorsu retezulu de lemn.

Nóptea eră totu intunecosa si lina. — Duchurile nu facu sgomotu, nu aprindu lumina, — ele vedu si prin intunerecu...

A dôu'a figura stă totu pe locu, in pusetiunea luata in crucisilu drumurilor, cu spatele catra satu.

Acceptă se vina unu duchu, se o duca... se o intîlnescă cu cealalta figura. — Pôte acceptă!

Diorile a aflat-o totu in acea pusetiune, stă calare pe cód'a de matura, cu spatele intórse spre satu. Si nici acum nu cutediá se se misce din loculu acel'a; — acceptă duchurile...

S'a facutu diua, sórele eră susu si figur'a totu acolo sta, că o statua.

De odata i-a lovitu urechile unu sunetu gelnicu, a tresaritu, cugetă ca lu-chiama duchurile...

Sunetulu se audi totu mai tare, mai gelnicu, eră sunetulu clopotelor. Si Petrea, pecurariulu, ca-ci elu eră figur'a, caută in giuru, vediù ca e diua, si si-vine 'n ori.

Clopotele totu sunau.

— A moritu óre cine, — si-dise elu.

— Domnedieu lu-ierte, — adauge dupa o pauza de cugetare.

Cele petrecute adi nótpe s'au trasu ca unu visu neesplacabilu prin mintea lui.

A svérilu cód'a de matura, si a pornit u spre satu, se scia ca cine a moritu?

Clopotele totu sunau, si mai gelnicu, decât la alti morti ;  
lui Petru asié i se parea.

— Dómne, odihnesce-lu ! . . .

## VII.

### Marti-sér'a.

A trei'a dî, dela cas'a bocotanului Georgie fu dusu in cintirimu unu sicriu. A ingropatu pe Veronic'a.

Mai totu satulu fù de facia la prohodu. Multi au venit din detorintia crestinésca, si multi din curiositate. . . .

Au venit se védia, cu ce ceremonie, si cum voru ingropá pe dragut'ia marti-serei.

Pe vragitóre si pe acele cari au legaturi cu duchuri necurate, le culca cu faci'a in josu in sicriu si asié le ingrópa. — Da, cu faci'a in josu, ca apoi nu esu nóptea din mormentu, si nu umbla in órele noptiei.

Acést'a e o credintia tare a tainice ale mediu tieranilor ; asié au audítu ei de la betrani.

Dupa ce preotulu a sférșitu rogatiunile ; cantorulu betranu si docintele a cantat versulu jelniciu alu tieranilor :

Viftani'a frumosu nume,  
Pôte se laudá 'n lume,  
C'a gânditú omului bine,

Femeile plangeau si barbatii lacrimau, — numai dòue fintie remasera nesimtítorie : pecurariulu Petrea si bab'a Chib'a.

Petrea stá departe de sicriu, cu palari'a in o mana, cu cealalta se radiemá de bâtiu. Ochii lui erau seci, anim'a-i impetriza. Bab'a Chib'a numai si-leganá capulu, ea de candu e, nu a plansu. — Aceste dòue fintie cunoseau tainici'a mortii, — tainici'a infioratoria, care li-a secatu ochii, li-a inpetritu anim'a ; pentru aceea nu poteau plange si a simtî.

Toti petrecura sicriulu pâna la mormentu, lu-asiediara in elu, si preotulu lu-santí. Apoi fia-care aruncà in mormentulu deschisu câte o mana de tierina, dicûndu :

— Fia-i tierin'a usióra, si odihn'a lina !

Toti se despartira cu óre-si care frica supersticioasa, ca pe mortu nu l'au culcatu cu faci'a in josu in mormentu, si va umblá nóptea afara. . . .

Numai doi cunoseau tainici'a mortii ; acestia erau mai tacuti decât mormentulu, si totu-si ómenii povestiau lucruri minunate despre mórtea Veronicei.

In siediatóre, in carcîma, la fôntân'a satului, nu erá altu obiectu de vorbire, decât mórtea Veronicei.

— Nu v'am spusu, — povestía intr'o séra Irin'a la fôntâna, — ca la Veronic'a umblá marti-sér'a ? si nu mi-ati creditu, vedeti, ca a fostu dreptu.

Apoi candu a bagatu de séma necuratulu, ca ea voiesce se se marite, — urmà ea cu unu tonu compatimotoriu, — atât'a a dragostitu-o, pâna a omoritu-o. A dusu-o intre hotare, si acolo a chinuitu-o ; i-a subtu sangele si i-a mancatu anim'a. . . . Cei ce

au vediut-o, spunu ca ea nici sgariata n'a fostu pe trupu, se vede dar', ca necuratulu a omoritu pe serman'a Veronica. . . .

— Oh, serman'a!

Cám asié, dar' in mai multe forme, povesteá trist'a intemplare si Ionu Albutiu, gur'a satului prin carcima. Elu spunea si ace'a, ca marti-sér'a inca si in mormentu iubesc pe Veronic'a; spunea ca acel'a in noptile intunecóse in visor, pe gerulu celu mai mare, in mediul noptii merge la mormentu . . . se vaeta si plange. . . Se jurá, ca elu i-a vediut urmele pe néu'a próspera si i-a audítu tanguirea. . . . — Si Gur'a Satului avea dreptu.

In tóta nótpea, in frigu si ninsóre, venia in satu o figura, o umbra vediuta; se opriá dinnaintea colibei babei Chib'a; vorbiá cuvinte tainice, facea semne nepricepute, amenintiá cu bâtiulu pe locuitori'a colibei, apoi si-continuá calea catra cintirimu.

Aici stá la mormentulu Veronicei, plangea, o chiamá afara . . . stá acolo pâna demanétia, candu cantau cocosii de diori. Mormentulu erá mutu, nu-i respundeai nime, — nimica: — mortii nu sciu vorbí.

Candu se departá, éra se opriá dinnaintea colibei din capetulu satului, blastemá grosavu pre locuitorea ei, apoi trecea mai departe.

Preamblarea acést'a o facea in tóta nótpea.

Duchurile necurate, nu se obosescu, loru nu li-e frigu. . . .

De aprópe nu o vedea nime, o incungiurau, se temeu de ea. Cine o audiea vaetandu-se, se infiorá, si-facea cruce, si se rogá la Domnedieu. Apoi spunea, ca a audítu pe — marti-sér'a.

Fetiorii candu mergeau din siediatóre, o vedeaui adese-ori, da o incungiurau pe de parte. Fetele se temeuai, si nu torceau marti-sér'a.

De altmintrea siediatórele erau voiose, caruilegile sgomotose; numai doi tineri lipsiau din totu loculu; frumós'a Veronica si zdravenulu Petre. — Veronic'a si-dórme visurile fantastice ale dragostei in bratiele reci ale mormentului, si Petre — ah, elu a nebunitu, si-a pierdutu mintile. Asié povestiau ómenii.

Din nótpea nefericita, candu a voită a-si scí visoriulu, elu n'a mai avutu o dî buna. Nu-i bine a cercá tainele! . . . Nu-i bine a chiamá duchurile! . . .

Ern'a a trecutu, siediatorile s'au sfêrsit, si marti-sér'a nu umblá mai multu in cintirimu, nu cercetá mortii . . . intemplarea trista s'a fostu datu de totu uitarei.

Dar' la primavéra si preste véra éra s'a ivitu. Candu erau noptile visoróse si intunecóse, atunci vénia ea in cintirimu; ér candu erá seninu, si lun'a luminá, se punea pe o stâncă de-a-supra satului, si de acolo, cautându la morminte, cantá doine tainice, hore jalnice . . . apoi candu se facea diua, se pierdea prin desetulu tufelor, prin padurile umbróse, ochiu de omu nu o potea vede.

Fetele dîceau ca e: marti-sér'a; éra fetiorii, ca e: fét'a padurei; de vediutu nime nu o vedea. Cine lu-audiea horindu jalnicu, si-facea cruce, si se ascundea. . . .

Erá nenorocitulu Petre!